

# INSTITUTE CARGO CLAUSES (Air)

## INSTYTUTOWE KLAUZULE ŁADUNKOWE (lotnicze)

(z wyjątkiem przesyłek pocztowych)

### RYZYKA OBJĘTE UBEZPIECZENIEM

klauzula ryzyk

1. Niniejsze ubezpieczenie obejmuje wszelkie ryzyka straty lub uszkodzenia przedmiotu ubezpieczenia, z wyjątkiem wymienionych niżej w klauzulach 2, 3 i 4

### WYŁĄCZENIA

klauzula wyłączeń ogólnych

2. Niniejsze ubezpieczenie w żadnym wypadku nie obejmuje:

- 2.1 straty, uszkodzenia ani wydatków, jakie można przypisać winie umyślnej ubezpieczonego,
- 2.2 zwykłego wycieku, zwykłej utraty na wadze lub objętości lub zwykłego zużycia przedmiotu ubezpieczenia,
- 2.3 straty, uszkodzenia ani wydatków spowodowanych niedostatecznym albo niewłaściwym opakowaniem lub przygotowaniem przedmiotu ubezpieczenia (dla celów niniejszej klauzuli 2.3 rozumie się, że „opakowanie” obejmuje też zasztautowanie w kontenerze lub nadwoziu wymiennym, lecz tylko wówczas, gdy zasztautowanie wykonane zostało przed rozpoczęciem niniejszego ubezpieczenia, przez ubezpieczonego lub osoby, za które ponosi on odpowiedzialność);
- 2.4 straty, uszkodzenia ani wydatków spowodowanych wadą ukrytą lub naturalnymi właściwościami przedmiotu ubezpieczenia,
- 2.5 straty, uszkodzenia ani wydatków wynikłych z niezdatności statku powietrznego, pojazdu, kontenera lub nadwozia wymiennego do ubezpieczonego przewozu przedmiotu ubezpieczenia, jeżeli ubezpieczony lub osoby, za które ponosi odpowiedzialność, był świadom takiej niezdatności w czasie załadunku przedmiotu ubezpieczenia na dany środek transportu,
- 2.6 straty, uszkodzenia ani wydatków bezpośrednio spowodowanych opóźnieniem, nawet gdyby opóźnienie to spowodowane zostało ryzykiem objętym ubezpieczeniem,
- 2.7 straty, uszkodzenia ani wydatków wynikających z niewypłacalności lub uchybień finansowych właściciela, zarządzającego, czarterującego lub użytkownika statku powietrznego,
- 2.8 straty, uszkodzenia ani wydatków wynikających z użycia jakiejkolwiek broni wojennej o działaniu opartym na rozszczepieniu atomowym lub jądrowym i/lub fuzji albo innej podobnej reakcji albo sile radioaktywnej lub materii radioaktywnej.

3. Niniejsze ubezpieczenie w żadnym razie nie obejmuje straty, uszkodzenia ani wydatków spowodowanych przez

klauzula wyłączeń wojennych

- 3.1 wojnę, wojnę domową, rewolucję, bunt, powstanie lub zamieszki społeczne powstałe z ich przyczyny lub jakiegokolwiek wrogie działania ze strony lub przeciwko państwu biorącemu udział w wojnie,
- 3.2 zabór, zajęcie, zatrzymanie, ograniczenie swobody lub przetrzymanie (z wyjątkiem piractwa) oraz konsekwencje tych czynów lub ich usiłowań,
- 3.3 porzucone miny, torpedy, bomby lub inną porzuconą broń wojenną.

4. Niniejsze ubezpieczenie w żadnym razie nie obejmuje straty, uszkodzenia ani wydatków

klauzula wyłączeń strajkowych

- 4.1 spowodowanych przez strajkujących, robotników objętych lokautem lub osoby biorące udział w niepokojach robotniczych, rozruchach lub zamieszkach społecznych,
- 4.2 wynikających ze strajków, lokautów, niepokoju robotniczych, rozruchów lub zamieszek społecznych,
- 4.2 spowodowanych przez terrorystów lub osoby działające z pobudek politycznych.

# INSTITUTE CARGO CLAUSES (Air)

## CZAS TRWANIA

5. 5.1 Niniejsze ubezpieczenie rozpoczyna się z chwilą, kiedy przedmiot ubezpieczenia opuszcza magazyn lub miejsce składowania w miejscu wymienionym w niniejszej umowie dla rozpoczęcia przewozu, biegnie podczas zwykłego przebiegu przewozu i kończy się albo
- 5.1.1 z chwilą dostarczenia do miejsca składowania lub magazynu odbiorcy albo innego końcowego magazynu lub miejsca składowania w miejscu przeznaczenia wymienionym w niniejszej umowie,
- 5.1.2 z chwilą dostarczenia do jakiegokolwiek magazynu lub miejsca składowania, w miejscu przeznaczenia wymienionym w niniejszej umowie lub przed nim, których ubezpieczony zdecyduje się użyć albo
- 5.1.2.1. dla składowania innego niż w trakcie zwykłego przebiegu przewozu lub
- 5.1.2.2 dla przydzielenia lub dystrybucji lub
- 5.1.3 z upływem 30 dni od zakończenia wyładunku przedmiotu ubezpieczenia ze statku powietrznego w końcowym miejscu wyładunku

**klauzula o przewozie**

w zależności od tego, która z tych okoliczności zdarzy się najpierw.

- 5.2 Jeżeli przedmiot ubezpieczenia, po jego wyładunku ze statku powietrznego w końcowym miejscu wyładunku, lecz przed zakończeniem niniejszego ubezpieczenia, ma być wysłany do miejsca przeznaczenia innego niż miejsce do którego jest ubezpieczony na podstawie niniejszej umowy, niniejsze ubezpieczenie, z zastrzeżeniem zakończenia jak postanowiono powyżej, nie rozciąga się poza moment rozpoczęcia przewozu do tego innego miejsca przeznaczenia.
- 5.3 Niniejsze ubezpieczenie pozostanie w mocy (z zastrzeżeniem zakończenia jak postanowiono powyżej i postanowień klauzuli 6) podczas opóźnienia, na które ubezpieczony nie ma wpływu, podczas zbiegnięcia z drogi, przymusowego wyładunku, ponownego załadunku lub przeładunku, a także podczas jakiegokolwiek zmiany przedsięwzięcia, wynikających ze skorzystania ze swobody przyznanej przewoźnikom lotniczym na podstawie umowy przewozu.

6. Jeżeli na skutek okoliczności, na jakie ubezpieczony nie ma wpływu, umowa przewozu zakończy się w miejscu innym niż miejsce przeznaczenia wymienione w niniejszej umowie albo przewóz w inny sposób zakończy się przed dostarczeniem przedmiotu ubezpieczenia zgodnie z postanowieniami klauzuli 5, wówczas niniejsze ubezpieczenie zakończy się również, chyba że ubezpieczyciel zostanie niezwłocznie powiadomiony i poproszony o przedłużenie ochrony ubezpieczeniowej. W takim razie ubezpieczenie niniejsze pozostanie w mocy, pod warunkiem zapłacenia dodatkowej składki na życzenie ubezpieczyciela albo

**klauzula o  
zakończeniu umowy  
przewozu**

- 6.1 do czasu, aż przedmiot ubezpieczenia zostanie sprzedany i dostarczony w takim porcie lub miejscu lub, o ile w szczególności sposób nie uzgodniono inaczej, do czasu upływu 30 dni od przybycia towarów ubezpieczonych na podstawie niniejszej umowy do tego miejsca w zależności od tego, która z tych okoliczności zajdzie najpierw albo
- 6.2 jeśli przedmiot ubezpieczenia zostanie wysłany w ciągu wspomnianego 30-dniowego okresu (lub jakiegokolwiek uzgodnionego jego przedłużenia) do miejsca przeznaczenia wymienionego w niniejszej umowie lub do jakiegokolwiek innego miejsca przeznaczenia, aż zakończy się zgodnie z postanowieniami klauzuli 5.

7. Jeśli, po rozpoczęciu niniejszego ubezpieczenia, ubezpieczony zmieni miejsce przeznaczenia, ubezpieczenie pozostanie w mocy pod warunkiem niezwłocznego powiadomienia ubezpieczyciela, za składką i na warunkach do uzgodnienia.

**klauzula o zmianie  
podróży**

## ROSZCZENIA

8. 8.1 Aby uzyskać odszkodowanie na podstawie niniejszego ubezpieczenia, ubezpieczony musi mieć ubezpieczalny interes w odniesieniu do przedmiotu ubezpieczenia w chwili powstania szkody.

**klauzula o  
ubezpieczalnym  
interesie**

## INSTITUTE CARGO CLAUSES (Air)

8.2. Z zastrzeżeniem 8.1 ubezpieczonemu przysługiwać będzie odszkodowanie za szkodę objętą niniejszym ubezpieczeniem i powstałą w okresie jego trwania, choćby szkoda ta powstała przed zawarciem umowy ubezpieczenia, chyba że ubezpieczony wiedział o szkodzie, a ubezpieczyciel o niej nie wiedział.

9. Jeśli, wskutek działania ryzyka objętego niniejszym ubezpieczeniem, ubezpieczony przewóz zakończy się w porcie lub miejscu innym niż to, do którego przedmiot niniejszego ubezpieczenia został ubezpieczony, ubezpieczyciel zwróci ubezpieczonemu wszelkie dodatkowe koszty słusznie i rozsądnie poniesione na wyładunek, składowanie oraz wysyłkę przedmiotu ubezpieczenia do miejsca przeznaczenia, do którego jest on ubezpieczony na podstawie niniejszej umowy.

**klauzula o kosztach  
wysyłki**

Niniejsza klauzula 9, która nie ma zastosowania do kosztów awarii wspólnej i ratownictwa, podlega wyłączeniom zawartym w klauzulach 2, 3, i 4 i nie obejmuje kosztów wynikających z winy, niedbalstwa, niewypłacalności bądź uchybień finansowych ubezpieczonego lub osób, za które ponosi on odpowiedzialność.

10. Żadne roszczenie z tytułu straty całkowitej konstruktywnej nie zostanie uznane na podstawie niniejszej umowy, chyba że został rozsądnie zgłoszony abandon przedmiotu przedmiotu ubezpieczenia, dlatego że jego strata całkowita rzeczywista wydaje się nieunikniona lub dlatego, że koszty odzyskania, naprawy i wysyłki przedmiotu ubezpieczenia do miejsca przeznaczenia, do którego został ubezpieczony przekroczyłyby jego wartość po przybyciu tamże.

**klauzula o stracie  
całkowitej  
konstruktywnej**

11. 11.1 Jeżeli ubezpieczony zawrze ubezpieczenie zwiększonej wartości ładunku będącego przedmiotem niniejszego ubezpieczenia, uzgodnioną wartość ładunku stanowić będzie suma wartości niniejszego ubezpieczenia i wszystkich ubezpieczeń zwiększonej wartości pokrywających daną szkodę, a odszkodowanie na podstawie niniejszego ubezpieczenia przysługiwać będzie w takiej proporcji, w jakiej suma niniejszego ubezpieczenia pozostaje do takiej sumy wartości ubezpieczeń.

**klauzula o  
zwiększonej wartości**

W przypadku roszczenia, ubezpieczony zobowiązany jest udowodnić ubezpieczycielowi wysokość sum wszystkich pozostałych ubezpieczeń.

11.2 **O ile ubezpieczenie dotyczy zwiększonej wartości ładunku, zastosowanie ma następująca klauzula:**

Uzgodnioną wartość ładunku stanowić będzie suma wartości ubezpieczenia pierwotnego i wszystkich ubezpieczeń zwiększonej wartości przedmiotowego ładunku zawartych przez ubezpieczonego i pokrywających daną szkodę, a odszkodowanie na podstawie niniejszego ubezpieczenia przysługiwać będzie w takiej proporcji, w jakiej suma niniejszego ubezpieczenia pozostaje do takiej sumy wartości ubezpieczeń.

W przypadku roszczenia, ubezpieczony zobowiązany jest udowodnić ubezpieczycielowi wysokość sum wszystkich pozostałych ubezpieczeń.

### **KORZYŚCI UBEZPIECZENIA**

12. Niniejsze ubezpieczenie nie może przynieść korzyści przewoźnikowi ani innej osobie, której powierzono ładunek.

**klauzula o  
nieprzyniesieniu  
korzyści**

### **ZMNIEJSZENIE SZKÓD**

13. W odniesieniu do szkody, która może być przedmiotem roszczenia na podstawie niniejszej umowy, ubezpieczony, osoby, za które ponosi on odpowiedzialność i jego agenci zobowiązani są:

13.1 podejmować rozsądne działania w celu uniknięcia lub zmniejszenia szkody oraz

13.2 zadbać o to, by wszelkie prawa wobec przewoźników, osób którym powierzono ładunek lub innych osób trzecich zostały należycie zabezpieczone i wykonane, a ubezpieczyciel zwróci ubezpieczonemu wszelkie koszty słusznie i rozsądnie poniesione dla wykonania powyższych obowiązków, w dodatku do odszkodowania przysługującego na podstawie niniejszego ubezpieczenia.

**klauzula o  
obowiązках  
ubezpieczonego**

## INSTITUTE CARGO CLAUSES (Air)

14. Działania podjęte przez ubezpieczonego lub ubezpieczyciela w celu ratowania, zabezpieczenia lub odzyskania przedmiotu ubezpieczenia, nie będą uważane za przyjęcie lub odmowę przyjęcia abandonu, ani nie będą w inny sposób naruszać praw którejkolwiek ze stron.

**klauzula zrzeczenia**

### **UNIKANIE ZWŁOKI**

15. Ubezpieczony zobowiązany jest działać bez zwłoki we wszelkich okolicznościach, na które ma wpływ

**klauzula o działaniu  
bez zwłoki**

### **PRAWO I PRAKTYKA**

16. Niniejsze ubezpieczenie podlega prawu i praktyce angielskiej.

**klauzula prawa i  
praktyki angielskiej**

*UWAGA: Gdy ubezpieczony poweźmie wiadomość o zdarzeniu, które jest warunkowo objęte ubezpieczeniem, zobowiązany jest niezwłocznie powiadomić ubezpieczyciela, a prawo do takiego warunkowego pokrycia uzależnione jest od wypełnienia tego obowiązku.*

### **instytutowe klauzule ładunkowe (Air)**

tłumaczenie z dnia 5.08.97.

## INSTITUTE CARGO CLAUSES (Air)

### INSTITUTE CARGO CLAUSES (AIR) - A (excluding sendings by Post)

1/1/82

<b>RISKS COVERED</b>		
1	This insurance covers all risks of loss of or damage to the subject-matter insured expert as provided in Clauses 2, 3 and 4 below.	Risks Clause
<b>EXCLUSIONS</b>		
2	<p>In no case shall this insurance cover</p> <p>2.1 loss damage or expense attributable to wilful misconduct of the Assured</p> <p>2.2 ordinary leakage, ordinary loss in weight or volume, or ordinary wear and tear of the subject-matter insured</p> <p>2.3 loss damage or expense caused by insufficiency or unsuitability of packing or preparation of the subject-matter insured (for the purpose of this Clause 2.3 "packing" shall be deemed to include stowage in a container or liftvan but only when such stowage is carried out prior to attachment of this insurance or by the Assured or their servants)</p> <p>2.4 loss damage or expense caused by inherent vice or nature of the subject-matter insured</p> <p>2.5 loss damage or expense arising from unfitness of aircraft conveyance container or liftvan for the safe carriage of the subject-matter insured, where the Assured or their servants are privy to such unfitness at the time the subject-matter insured is loaded therein</p> <p>2.6 loss damage or expense proximately caused by delay, even though the delay be caused by a risk insured against</p> <p>2.7 loss damage or expense arising from insolvency or financial default of the owners managers charterers or operators of the aircraft</p> <p>2.8 loss damage or expense arising from the use of any weapon of war employing atomic or nuclear fission and /or fusion or other like reaction or radioactive force or matter.</p>	General Exclusions Clause
3	<p>In no case shall this insurance cover loss damage or expense caused by</p> <p>3.1 war civil war revolution rebellion insurrection, or civil strife arising therefrom, or any hostile act by or against a belligerent power</p> <p>3.2 capture seizure arrest restraint or detainment (piracy excepted), and the consequences thereof or any attempt thereat</p> <p>3.3 derelict mines torpedoes bombs or other derelict weapons of war.</p>	War Exclusion Clause
4	<p>In no case shall this insurance cover loss damage or expense</p> <p>4.1 caused by strikes, locked-out workmen, or persons taking part in labour disturbance, riots or civil commotions</p> <p>4.2 resulting from strikers, lock-outs, labour disturbances, riots or civil commotions</p> <p>4.3 caused by any terrorist or any person acting from a political motive.</p>	Strikes Exclusion Clause
<b>DURATION</b>		
5	<p>5.1 This insurance attaches from the time the subject-matter insured leaves the warehouse, premises or place of storage at the place named herein for the commencement of the transit, continues during the ordinary course of transit and terminates either</p> <p>5.1.1 on delivery to the Consignees' or other final warehouse, premises or place of storage at the destination named herein,</p> <p>5.1.2 on delivery to any other warehouse, premises or place of storage, whether prior to or at the destination named herein, which the Assured elect to use either</p> <p>5.1.2.1 for storage other than in the ordinary course of transit or</p>	Transit Clause

## INSTITUTE CARGO CLAUSES (Air)

	<p>5.1.2.2 for allocation or distribution or 5.1.3 on the expiry of 30 days after unloading the subject-matter insured from the aircraft at the final place of discharge, whichever shall first occur. 5.2 If, after unloading from the aircraft at the final place of discharge, but prior to termination of this insurance, the subject-matter insured is forwarded to a destination other than that to which it is insured hereunder, this insurance, whilst remaining subject to termination as provided for above, shall not extend beyond the commencement of transit to such other destination. 5.3 This insurance shall remain in force (subject to termination as provided for above and to the provisions of Clause 6 below) during delay beyond the control of the Assured, any deviation, forced discharge, reshipment or transshipment and during any variation of the adventure arising from the exercise of a liberty granted to the air carriers under the contract of carriage.</p>	
6	<p>If owing to circumstances beyond the control of the Assured either the contract of carriage is terminated at a port or place than the destination named therein or the transit is otherwise terminated before delivery of the subject-matter insured as provided for in Clause 5 above, then this insurance shall also terminate <i>unless prompt notice is given to the Underwriters and continuation of cover is requested when the insurance shall remain in force, subject to an additional premium if required by the Underwriters</i>, either 6.1 until the subject-matter is sold and delivered at such port or place, or, unless otherwise specially agreed, until the expiry of 30 days after arrival of the subject-matter hereby insured at such port or place, whichever shall first occur, or 6.2 if the subject-matter is forwarded within the said period of 30 days (or any agreed extension thereof) to the destination named herein or to any other destination, until terminated in accordance with the provisions of Clause 5 above.</p>	Termination of Contract of Carriage Clause
7	<p>Where, after attachment of this insurance, the destination is changed by the Assured, <i>held covered at a premium and on conditions to be arranged subject to prompt notice being given to the Underwriters.</i></p>	Change of Transit Clause
<b>CLAIMS</b>		
8	<p>8.1 In order to recover under this insurance the Assured must have an insurable interest in the subject-matter insured at the time of the loss. 8.2 Subject to 8.1 above, the Assured shall be entitled to recover for insured loss occurring during the period covered by this insurance, notwithstanding that the loss occurred before the contract of insurance was concluded, unless the Assured were aware of the loss and the Underwriters were not.</p>	Insurable Interest Clause
9	<p>Where, as a result of the operation of a risk covered under by this insurance, the insured transit is terminated at a place other than that to which the subject-matter is covered under this insurance, the Underwriters will reimburse the Assured for any extra charges properly and reasonably incurred in unloading string and forwarding the subject-matter to the destination to which it is insured hereunder.</p> <p>This Clause 9, which does not apply to general average or salvage charges, shall be subject to the exclusion contained in Clause 2, 3 and 4 above, and shall not include charges arising from the fault negligence insolvency or financial default of the Assured or their servants.</p>	Forwarding Charges Clause
10	<p>No claim for Constructive Total Loss shall be recoverable hereunder unless the subject-matter insured is reasonably abandoned either on account of its actual total loss appearing to be unavoidable or because the cost of recovering, reconditioning and forwarding the subject-matter to the destination to which it is insured would exceed its value on arrival.</p>	Constructive Total Loss Clause

## INSTITUTE CARGO CLAUSES (Air)

11	<p>11.1 If any Increased Value insurance is effected by the Assured on the cargo insured herein the agreed value of the cargo shall be deemed to be increased to the total amount insured under this insurance and all Increased Value insurances the loss, and liability under this insurance shall be in such proportion as the sum insured herein bears to such total amount insured.</p> <p>In the event of claim the Assured shall provide the Underwriters with evidence of the amounts insured under all other insurances.</p> <p><b>11.2 Where this Insurance is on Increased Value the following clause shall apply:</b> The agreed value of the cargo shall be deemed to be equal to the total amount insured under the primary insurance and all Increased Value insurances covering the loss and effected on the cargo by the Assured, and liability under this insurance shall be in such proportion as the sum insured herein bears to such total amount insured.</p> <p>In the event of claim the Assured shall provide the Underwriters with evidence of the amounts insured under all other insurances.</p>	Increased Value Clause
<b>BENEFIT OF INSURANCE</b>		
12	This insurance shall not the benefit of the carrier other bailee.	Not to Inure Clause
<b>MINIMISING LOSSES</b>		
13	<p>It is the duty of the Assured and their servants and agents in respect of loss recoverable hereunder</p> <p>13.1 to take such measures as may be reasonable for the purpose of averting or minimising such loss, and</p> <p>13.2 to ensure that all rights against carriers, bailees or other third parties are properly and exercised and the Underwriters will, in addition to any loss recoverable hereunder, reimburse the Assured for any charges properly and reasonably incurred in pursuance of these duties.</p>	Duty of Assured Clause
14	Measures taken by the Assured or the Underwriters with the object of saving, protection or recovering the subject-matter insured shall not be considered as a waiver or acceptance of abandonment or otherwise prejudice the rights of either party.	Waiver Clause
<b>AVOIDANCE OF DELAY</b>		
15	It is a condition of this insurance that the Assured shall act with reasonable despatch in all circumstances within their control.	Reasonable Despatch Clause
<b>LAW AND PRACTICE</b>		
16	This insurance is subject to English law and practice.	English Law and Practice Clause

***NOTE:** It is necessary for the Assured when they become aware of an event which is "held covered" under this insurance to give prompt notice to the Underwriters and the right to such cover is dependent upon compliance with this obligation.*

**INSTITUTE CARGO CLAUSES (Air)**